

零点文库
midnight collection

亚森 MAURICE LEBLANC 罗宾

莫里斯·勒布朗／原著

10

上午10点，两位居民发现电梯里俯卧着一个人，地上满是血迹。他俩飞快地叫来了管理员。三人将尸体翻过来，不由得同时惊叫起来：
存亡时刻

探案系列

福尔摩斯从未战胜过的对手，侠盗侦探中的浪漫骑士！

神探维克多

他就像个木偶一样任由维克多操纵，毫无主见，缺乏勇气，甚至不堪一击。这难道就是那个永不认输、无比强大的亚森·罗宾吗？不，当然不是！他只是布莱萨克，一个盗用人家名气、手段稀松、才智平平的毛贼！

北京日报报业集团
同心出版社

图书在版编目(CIP)数据

存亡时刻; 神探维克多 / (法) 勒布朗 (Leblanc, M.) 著;
水泓等改写. —北京: 同心出版社, 2011.1
(亚森·罗宾探案系列)
ISBN 978-7-5477-0060-0

I. ①存… II. ①勒…②水… III. ①侦探小说—作
品集—法国—现代—缩写本 IV. ①I565.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第227165号

亚森·罗宾

探案系列

存亡时刻 10 神探维克多

原 著: [法] 莫里斯·勒布朗
改 写: 水 泓
总 策 划: 安洪民
执行策划: 刘冰远
绘 画: 马艳柳
责任编辑: 宛振文

项目编辑: 李 浩
美术编辑: 刘 璐
封面设计: 王 雪
版式设计: 胥敬静 尚 璐
内文设计: 惠 伟

出 版: 同心出版社
地 址: 北京市东城区朝阳门南小街6号楼303
邮 编: 100010
发行电话: (010)88356858
(010)88356856
总 编 室: (010)65252135
E-mail: txcbzs@bjd.com.cn

印 刷: 北京鑫丰华彩印有限公司
经 销: 各地新华书店
版 次: 2011年1月第1版第1次印刷
开 本: 145×220 1/32
总 印 张: 27.5
总 字 数: 300千字
总 定 价: 59.00元 (全5册)

• argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com
图片支持

•  WALK THE RHINO

同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载

Arsene Lupin
Detective Series

10

Arsene Lupin
Detective Series



亚森·罗宾

探案系列

[法]莫里斯·勒布朗

北京日报报业集团
同心出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

亚森·罗宾， 谜一样的人

——摘自福尔摩斯未发表的私人日记

退休以后，我隐居在英格兰南部的小镇。这里紧邻一望无垠的草原，美丽的肖克霍姆河从旁流过。数不清的牛羊常常在夕阳的陪伴下，安逸地返回畜栏。在民风如此淳朴的乡村，我继续从事养蜂事业，并写了《养蜂使用手册》的第二辑。

华生认为，它极其枯燥乏味。当他上周末从伦敦坐火车来看望我，发现书桌上仍摆着那本书时，又发了一顿牢骚。动身回伦敦前，华生给我留下了几本书。这几天在养蜂之余，我仔细地翻了一遍。

是关于法国人亚森·罗宾的故事。确切地说，是法国作家莫里斯·勒布朗写的亚森·罗宾的冒险故事，就像华生写我的侦探故事一样。他和亚森·罗宾是好朋友，如同我和华生一样。

毋庸置疑，莫里斯的写作才华出众，故事篇篇都很精彩。在他的笔

下，亚森·罗宾英俊潇洒，温柔多情，勇敢无畏，忠诚爱国。他还把我和罗宾几次交锋的经过详细地做了叙述。不过在这些故事里，我成了彻底的失败者，一个只起陪衬作用的小丑，比如《亚森·罗宾智斗福尔摩斯》《八一三谜案》《碧眼少女》《空心岩柱》等。那怎么会是我夏洛克·福尔摩斯呢？如果再年轻十岁，我一定会把莫里斯带到绞刑架前，让他当众赔礼道歉！

平心而论，亚森·罗宾是我遇到过的最与众不同的对手。他狡黠，但不阴险歹毒；自负，但不自欺欺人；勇敢刚毅，但不蛮干盲目；温柔多情，甚至为了敌人也会选择牺牲；行窃，对象都是为富不仁的富翁；行善，为了贫苦的人会奉献出自己的最后一枚硬币——他是怪盗，更是侠盗。

尽管交锋多次，但时至今日，任凭我如何回忆，也无法将罗宾的真实面貌浮现在眼前。他是一个谜，他那高超的化装术，令我赞叹不已。他一会儿是英俊的年轻人，一会儿是颤巍巍的老年人；一会儿是西班牙的贵族，一会儿是俄国的王子；一会儿是巴黎警局的局长，破获了多起案子，在下属心中威信十足，在上司眼中办案得力；一会儿是盗窃团伙的头目，指挥手下在各地搜罗艺术品和财富……

我曾拜托法国警局和政界帮助调查亚森·罗宾的真实身份，但一切都是徒劳，有用消息寥寥无几。也许罗宾与法国警局和政界制定了秘密的协议：他会为国家出力，协助警局破获疑难案件，但他们不能对他的过去和未来进行干涉。所以，法国警局和政界不便向我透露罗宾的资料。

他的行踪飘忽不定，世界各地的报纸上不时会有他的报道。我想，或许罗宾现在就在英格兰，说不定就在这个小镇上，那个受人尊敬的磨坊主也许就是他！我想着想着就冒出了一个奇妙的主意：在我的栅栏前钉一块牌子，上面写着“欢迎 A.L.，你的老朋友、老对手 S.H.”。说不定哪天罗宾会推开木门，像一位英国绅士一样礼貌地说：“嗨，夏洛克，让我们干一杯吧！不是酒，是你酿的蜂蜜！”



目录 Contents

七 水落石出	66
六 亚森·罗宾的危机	56
五 诺纳鲁曼的反思	42
四 密室中的谋杀	29
三 博萨夫人的悲哀	20
二 葛萨特的调查报告	15
一 两起命案	9
存亡时刻	
六 亚森·罗宾的胜利	157
五 ALB 卷宗	140
四 剑桥饭店大战	123
三 巴齐莱耶芙公主	112
二 男爵的女友	99
一 连环盗窃案	79
神探维克多	

亚森·罗宾

探案系列

ARSENE LUPIN

国会议员奥伏迪被枪杀，
随后，受雇于议员调查案子的侦探葛萨特遇害，
当亚森·罗宾介入案件侦查后，
他也掉进了凶手设置的陷阱……

存亡时刻

James Harbord
1111 12th Ave. N.Y.C.
26 October 1899.
Lafayette Park

两起命案

上午10点，两位居住在施波蒂尼路高级公寓里的居民，发现停在一楼的电梯里俯卧着一个人，地上满是血迹。他俩飞快地叫来了管理员。三人将尸体翻转过来，不由得同时惊叫起来：居然是五楼的奥伏迪议员！

奥基斯·奥伏迪议员现年四十来岁，是新近成立的人民阵线党的领袖，是一颗冉冉上升的政坛新星。他的死把内阁总理都惊动了。一小时后，总理阿道夫·诺尚波尔、警务司长特诺·温莎和大名鼎鼎的刑警队长诺纳鲁曼举行了紧急会议。

诺纳鲁曼是一位须发灰白的老探长，一位大名鼎鼎的刑侦专家，破获的大案不计其数。不过，如果公众得知他的真实身份后一定会惊讶得半个月都合不上嘴——他是怪盗亚森·罗宾乔装改扮的。

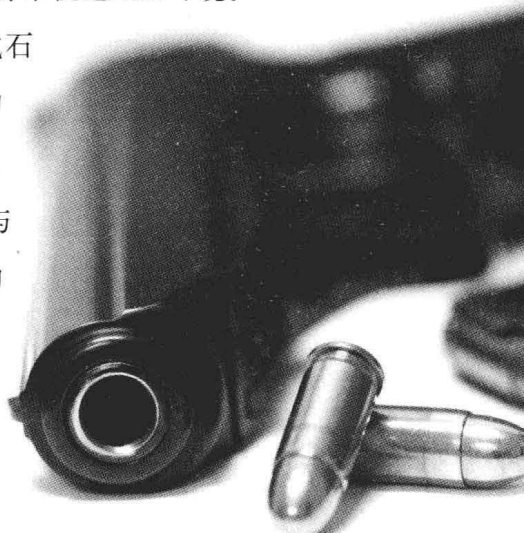
诺纳鲁曼已经对现场进行了初步检查，并在公寓楼门口设置了警戒，以防新闻记者闻风而至。他还叮嘱现场目击证人，让他们不要走漏任何风声。

总理诺尚波尔严肃地告诉诺纳鲁曼，奥伏迪是位重要的政坛人物，倘若现在的内阁倒台，他极可能出任下届总理。所以，如果不能尽快破案，就会有人指责他的死是现任政府为消灭反对势力而采取的政治谋杀，那么很多政府官员将面临被迫辞职的窘境。警务司长特诺·温莎保证，如果出现那种情况，第一个辞职的一定是诺纳鲁曼。这让诺纳鲁曼感到了巨大压力。总理责成他尽快破案，还要严密防范那帮记者，千万不要弄出任何丑闻来。

一刻钟之后，诺纳鲁曼带着忠诚的助手戈罗返回公寓。这时一位警官上前报告说，被害人是被凶手从身后一枪击毙的，此外他的钱包不见了。

诺纳鲁曼思索片刻，转身审视这里的环境。

大厅左边是一处螺旋式石梯，大厅最里面是管理员的办公室，其旁边就是电梯。远处还有一扇玻璃门，可与院子相通，几乎与管理员的办公室相对。



从位置来看，不论从楼梯还是管理员的办公室，甚至从院中，都能看到电梯，然而却没有一个人看见案件发生，甚至连枪声都没人听见。

警官继续汇报，管理员的老婆上街了，管理员刚才在院中修自行车，后来就去和邻居聊天了，并没听见枪声。一位住在五楼的居民谈到，9点半他还使用过电梯，所以案发时间应该是9点半到10点之间。发现尸体的两位居民正在自己房内等候问讯。

诺纳鲁曼示意戈罗去向那两位居民了解情况。

警官和诺纳鲁曼缓步来到电梯门前。警官怀疑本案有可能是谋财害命，但也可能是凶手为遮掩真实目的，故意拿走了死者的钱包。诺纳鲁曼没有发表自己的观点，而是注视着死者，慨叹他正要走上事业辉煌顶峰的时候却这样死掉了。

“奥伏迪夫人是否已获悉此事？”

“还不清楚。奥伏迪夫人今天很早就出门了，她每星期要到拉夫尔马场去骑三次马。”警官回答。

“那么，是否有人见到奥伏迪议员外出？”

“和平时一样，他不到9点就出门了。他的办公室在特诺坦丹路，离这里很近，一般他不会在



中午之前回来。”

“那今天他为什么这么早回来呢？”诺纳鲁曼自言自语道。

诺纳鲁曼告诉警官可以搬走尸体了。他现在要去见死者的妻子。

路上，诺纳鲁曼的头脑在飞快转动：奥伏迪的地位和能力都不可轻视，不过从目前的态势看，他还没有威胁到现有的政治格局，政治谋杀的可能性并不大。那么，会是一般谋杀吗？

诺纳鲁曼来到拉夫尔马场，很快就找到了奥伏迪夫人——她的照片经常出现在报纸杂志上。此刻，她正和一个留有短须的男人交谈。这是一位年轻貌美的夫人，不过像所有名门闺秀一样，她对陌生人极为冷漠。当得知来人是刑警队长时，她就打发走男伴，希望队长能尽量长话短说。

“这事与您的丈夫相关……”

奥伏迪夫人一下着急起来：“他出了什么事？”

“夫人，您可要勇敢一点……您丈夫刚刚……被人谋杀了。”

“这怎么会……”

话没说完，奥伏迪夫人已经昏了过去。诺纳鲁曼赶紧扶住她，将她搀进汽车，然后直奔施波蒂尼路。

路上，夫人告诉诺纳鲁曼，她并不清楚上午10点丈夫回来的原因，她认为丈夫在议会中树敌过多，一直招人仇视。关于这一点，议员的秘书艾蒂·雷若知

道一些情况。

来到公寓时，奥伏迪议员的尸体已经被挪走，管理员正在冲洗案发现场。诺纳鲁曼告诉奥伏迪夫人，明天他会再来询问一些情况。

诺纳鲁曼和戈罗来到特诺坦丹路，刚好看到一位黑衣女子在锁议员办公室的门。

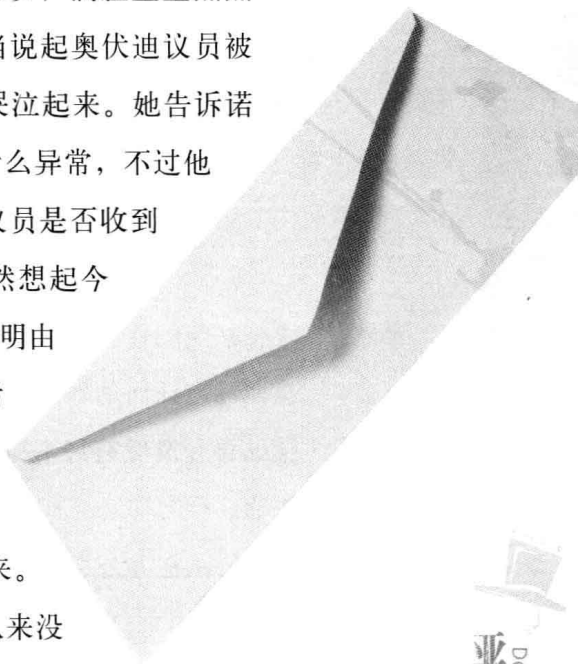
“打扰一下，您是雷若太太吗？”

黑衣女子转过身，纠正他说：“我是雷若小姐。您有什么事情吗？”

“我们是警察局的，很抱歉占用您几分钟的时间。”

三人走进办公室。

雷若小姐大概有四十来岁，满脸星星点点的色斑，显得又老又丑。当说起奥伏迪议员被人杀害时，她惊恐得尖声哭泣起来。她告诉诺纳鲁曼，议员最近并没有什么异常，不过他确实有很多政敌。当谈到议员是否收到过恐吓信时，雷若小姐突然想起今天早上议员就收到了一封注明由他亲启的信件。他看过信后把它放进了自己的钱包，然后告诉雷若，他有事要出去一趟，最晚11点回来。平时奥伏迪议员工作时，从来没有发生过突然外出的情况。



诺纳鲁曼认为这个线索很重要。

“来信的信封呢？”

“肯定是在废纸篓里！似乎是个黄色信封。”

戈罗很快找到了那个信封，递给诺纳鲁曼。只见上面写着寄信人的地址：

巴黎第16区，莱姆雅尔路，48号B

马休·葛萨特侦探事务所

诺纳鲁曼大吃一惊，他与戈罗默默对视着，他们都知道马休·葛萨特的名字。

马休·葛萨特曾供职于警务办公室，为人耿直，精明强干，颇受上司和同事的喜爱。两年前，他辞职干起了私家侦探这一行，主顾多是一些上层人物。

诺纳鲁曼和戈罗直奔葛萨特侦探事务所。

这是一幢富丽堂皇的建筑物，略成半圆弧形的大门上有一块铜牌，上面铭刻着：

马休·葛萨特，私家侦探，敬请预约。

戈罗按响门铃。

里面没有任何动静。

诺纳鲁曼突然有种不祥的预感，他马上用万能钥匙开门进屋。

葛萨特趴在办公桌上动也不动，已经没有了呼吸。

戈罗把他的上半身扶起，发现他的心脏处流出的鲜血已经将他的西服染湿了。

“与奥伏迪议员的情况完全相同……只是，他是被人从前面枪杀的。”

二

葛萨特的调查报告

“葛萨特打算与某人——也许就是犯罪嫌疑人——谈一些相关的事情，他当时坐在办公桌后面的座位上，突然，来人向他开枪射击。究竟是谁杀害了他？”

诺纳鲁曼眼睁睁看着从前的好友长眠不醒，内心充满了愤怒。

戈罗对现场进行检查，发现葛萨特的私人物品并没有丢失。这引起了诺纳鲁曼的思考。葛萨特与奥伏迪的案子肯定是有联系的，作案手法也基本一致，不同之处是奥伏迪的钱包被拿走了，而葛萨特的物品却丝毫未动。这样看来，关键就是钱包里的那封信了。凶犯一定知道奥伏迪收到了葛萨特的信，信的内容必然威胁到了他。所以此案既非谋财，也不可能是政治谋杀。

诺纳鲁曼让戈罗检查一下葛萨特的文件柜，结果发现标有文件待办的那个抽屉里空无一物。这倒是符合诺纳鲁曼的推断。但问题是，如果凶犯只是为了那封信，他完全可以在信还没有寄出去之前行凶，这样就没有必要再杀死奥伏迪议员了。关于这一点，戈罗也没有更合理的解释。

诺纳鲁曼让戈罗打电话将此案通知局里，他自己则去把

